

1930-12

SENDER

Louise Brønsted

RECIPIENT

Johanne Christine Larsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Brevet er kun dateret "Jul 1930". Den præcise dato kan ikke ud fra brevet indhold fastsættes.

General comment:

Det vides ikke, hvor Ellen Sawyer har været henne. Et sted, hvor en revolution har fundet sted?

Mary og den danske læge i New York kendes ikke.

Sender's location:

Blegdamsvej 19

Sender info (seal, address, etc.):

Adressen er skrevet øverst s. 1

Recipient's location:

Kærbyhus Kerteminde

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens forside

Mentioned people:

Niedhardt -

Christine Mackie

Elisabeth Mackie

William Mackie

William Mackie, Williams far

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, BB0960

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

TRANSCRIPTION

[Skrevet på kuvertens forside:]

Fru Johanne Warberg-Larsen

Kjærbyhus

Kjerteminde.

[I brevet:]

Blegdamsvej 19

Jul 1930

Kæreste Junge! Hvor har jeg dog forsømt Bibbe i den seneste Tid, dels paa Grund af Forkølelse, dels Julebagning – Rengøring – Madlavning. Den lille N[ulæseligt]dhardt er et yndigt Væsen, men ingen Støtte, man kan forlade sig paa, naar der er lidt extra, hun har en sjælden Evne til at gøre det forkerte, saa derved er jeg blevet meget bunden, men forresten er Juletravlhed vældig morsomt, især her, hvor alting er saa lækkert og bekvemt. Og jeg har jo ikke andet, for Dig tænker jeg, det er alt andet end en Forfriskelse. Naa i dag naaede jeg da derhen og fandt hende som sædvanlig fuld af Smil og Venlighed; det er ikke for ingenting, hun er saa populær; jeg maa sige, jeg er kommet til at beundre hende; jeg skal da ogsaa love for, at hun stadig bliver passet med Besøg; der er ingen Nedgang at spore i Forsyningen af Frugt, Gæster og Blomster; Elle har endnu et betydeligt Beløb staaende, som hun nu selv kan disponere over. Bibbe skriver jo selv flittigt nu, men her er nu de sidste Data: Aftentemperatur igaar 37,6, dejligt, at den nu sniger nedad igen; idag havde hun for første Gang "spist op", altsaa Appetitten bedre. Vi blev enige om, at Elle og jeg skulde gaa derhen Juleaften; hun mente, vi vilde komme til deres Juletræ og alt det, og det kan jo blive morsomt. Ja, imorgen kommer altsaa Elle med sin gode, gammeldags Julestemning, det bliver yndigt at beholde hende iaar, jeg haaber ikke, hun har været altfor ængstet over "Revolutionen" dernede; men det har da ogsaa været en Sensation mellem alle de andre, vi har haft dette Efteraar. Mellem dem er Putte ikke den mindste jeg har lige haft en Telefonsamtale med Mornine som ["Mornine" indsat over linjen; "som" overstreget], hun har idag haft et langt Brev fra Putte, som ligger syg i New York, men er forholdsvis vel og bliver godt passet og tilset af en dansk Læge. Hvad hun ellers skriver om Svend og sit Ægteskab er saa oprørende og modbydeligt, at jeg næsten ikke kan komme mig af det (- men det er da for resten temmelig ligegyldigt.). Du ved maaske, at Mornine har haft Mistanke om, at han ikke er normal; nu har han overfor Putte tilstaaet, at han er et svært Ord, som jeg ikke kan huske. Lægerne havde sagt at han kunde vel med Tiden komme over det, naar hans Kone vilde være

taalmodig og hjælpe ham!! Er det ikke forbryderisk at gifte sig med en ung Pige i den Tilstand og uden at fortælle det til hende og hendes Familie. Alt hvad Putte kan have gjort synes jeg blegner og næsten berettiges, naar man ved det; tænk, at man løber en saadan Risiko ved at faa sine Døtre gift Er det ikke haarrejsende?

Af Telegrammer, sendt senere end Brevet, synes det at fremgaa, at hun har skullet opereres, men at det er udsat, og tillige, at Billy og den øvrige Familie er blevet skikkelige mod hende muligvis paa Grund et "plain letter", Mary har sendt ham – Naa ja, det er jo ikke netop Juleklokkerne, jeg kimer med, og det var da Meningen. Ialfald ønsker jeg af ganske Hjerte, at Du trods alt maa faa en hyggelig Jul, Bibbe vil Du jo savne, men kender jeg Dig ret, saa tænker Du først og fremmest paa, at det kunde have været meget værre. – Du tænker vel ikke paa et lille Nytaarsvisit herind?

Ja saa glædelig Jul og
godt Nytaar! med Bibbe rask og alt andet i god Orden.

Hilsener fra os alle!

Din Lugge.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Juli 1930.

Kæreste Jørgen! Om her 7 da Jørgen
Bibbe i den senere Tid, det paa Grund
af Bulelses, det Julebryllup - Kæmpen -
Mændkæmping. Den lille Nieshardt er et
spidst Væsen, men ingen Skotte, man kan
fulde sig paa, naar der er lidt et tra,
hvis har en spalden Come til at give
det furete, saa derud er 7 blyndt sig
bunden i denne Tid, men Jørgen er
Julebrødt valdt, minom, især her,
han alting er saa latterl, bekomp.
Og 7 har 7 ikke andet, for 7 længe,
7, det er alt andet end en Trifiskelse.
Saa idg naaer 7 da deres og fædt
kædt som seendul, gult af Sort og
Vulst; det er ikke for iugenting,
hvis er saa papular, 7 man sig, 7
er kommet til at beundre hvidt; 7
skal da ager hør for, at him skadret
blim paret med Bep; der er ingen

Nedgang ad spm i Freymingen af Frugt,
Kadser og Blomster. Elle har endm^o et
belydte Belg slaand, som h^{er} m^o tals
kan disponere om. Bibbe skien p^o tel
stetigt m^o, men her er m^o de sidste Data:
Afla^u temperatur igaa 37,6, dygt, ad de m^o
vring nedet igaa, idz hand h^{er} for første
gang, spist op, altsaa lepetitten h^{er}.
Vi h^{er} m^o om, af alle a^o skuld^{er} gaa
derom juleaften; h^{er} m^o, vi vil
komme til der, juleha^u g^o det, og
det kan p^o bli^u sunsomt.
Ja i m^o komme altsaa Elle med
sin god, gammel dag, julehemning,
det bli^u sprødt ad behald^{er} h^{er},
iaar, h^{er} ha^ude ible, h^{er} h^{er} raret
alst^{er} angulst om, "Revolutionsen" der
med; men det h^{er} da ogsaa raret
en Julehemning mellem alle de andre,
vi ha^ude haft dette Efteraa. Mellem
dem er P^otte ille den m^o, h^{er}
ha^ude ha^ude en Telefontale med
M^ondag, h^{er} ha^ude idz ha^ude et laugt B^o
for P^otte, som ligg^{er} seg. i Nord York, men
er forhald^{er} m^o g^o bli^u godt parat

g. kendet af en dansk Læge. Undt him eller
skriv om Sundt & Bleskab er saa opretholdt
& madlyst, at j. næsten ikke kan kjenne
sig af det (- men det er da forenede sundhed
lygslyst.). Du er uanset, at Morrin har
haft Misfæle om, at han ikke er normal;
men har han ogsaa Putter etstaaet, at han er
et værdt Ord, som j. ikke kan tænke. Lægerne
haardt sagt, at han kunde vel med tiden
komme over det, naar han kom ned
være kaalvord, & hjælpe ham !! Er det ikke
fortryderisk at gifte sig med en ung Pige
i den Tilstand af tiden at forfalle det til
hender & hender Familie. All, hvad Putter kan
han gjord seere, & blegue og næsten berettiget,
naa man er det; saal, at man lobe
en saadan Rikis er af saa sine Ofns gift
Er det ikke haarrevaer?
af Pileg, amme, selde seere end Brend,
seer det at fruegaa, at hem har skullet
afserere, men at det er vedal, & tillige,
at Pille & den pors, Familie er blent
shikkelse med hender, mütigin, saa grües
af et "plain letter", Mary har sendt ham
- Naaja, det er j. ikke uelovt juleklak
kerue, j. kimer med, & det er da Merin

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

880960
gen. Taldad ønsker, af ganske Hjerte,
at du hadt lidt mere saa en bygsel
Jut, Bibbe vil du ja Barne, men pende
og det, saa lauter du dybt og frem-
med saa, at det kunde man saret meget
varre. - du laute vil ikke saa en lille
Nylaaersmit herud?
Ja saa glædeligt!
gode Nylaa!
med Bibbe rask og alt andet i god
Orden. - Lovt bliver fra os alle!
din lægge